

## Schaubühne am Lehniner Platz

www.schaubuehne.de



Foto: Heiko Schäfer

## TEATRO-DANZA

## TRUST

País: Alemania

Idioma: alemán e inglés (con sobretítulos en español)

Duración aproximada: 2 horas (sin intermedio)

Un proyecto de FALK RICHTER y ANOUK VAN DIJK Dirección y coreografía: FALK RICHTER y ANOUK VAN DIJK Intérpretes: PETER CSERI, ANOUK VAN DIJK, LEA DRAEGER, JACK GALLAGHER, VINCENT REDEZKI, JUDITH ROSMAIR, KAY BARTHOLOMÄUS SCHULZE, STEFAN STERN, NINA WOLLNY y MALTE BECKENBACH (músico) Escenografía: KATRIN HOFFMANN Vestuario: DANIELA SELIG Música: MALTE BECKENBACH Dramaturgia: JENS HILLJE Iluminación: CARSTEN SANDER -ESTRENO EN ESPAÑA-

Parejas que se unen, parejas que se separan. Cosas que se compran, cosas que se venden. ¿Cómo afecta la crisis actual a nuestro modo de entender el mundo? ¿Cómo nos afecta en nuestras relaciones? Actores de la Schaubühne y bailarines de la anoukvandijk dancecompany exploran los frágiles cimientos de los vínculos humanos enfrentados al panorama de las situaciones difíciles. La intensificación del individualismo, la exaltación de la independencia y la celebración de la competitividad son analizadas en esta obra sobre el colapso financiero y la quiebra social que, según la crítica, sorprende por su "acidez, humor y furia".

Desde su fundación en 1962 la Schaubühne am Lehniner Platz de Berlín ha presentado, temporada tras temporada, trabajos de teatro contemporáneo y experimental, producciones propias y producciones internacionales, así como piezas del repertorio clásico. Hoy es, bajo el liderazgo de Thomas Ostermeier, uno de los grandes templos europeos del teatro. En esta ocasión, la Schaubühne estrena en España *TRUST*, una pieza híbrida firmada por el autor y director teatral Falk Richter y la coreógrafa y bailarina Anouk van Dijk. En el año 2000 Richter y van Dijk fueron invitados al festival Theater-treffen de Berlín donde presentaron su coreografía *Nothing Hurts*. Desde entonces, ambos creadores se han seguido en sus respectivas carreras y buscado una manera de volver juntos a los escenarios.

*TRUST* es la materialización de un sueño compartido. La pieza se estrenó el 10 de octubre de 2009 en Berlín.

de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXVII festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXVII festival de otoño en p

## ► Sobre la Compañía

Durante sus más de cuarenta años de vida, la Schaubühne am Lehniner Platz de Berlín se ha consolidado como uno de los teatros más importantes de Europa. Durante la temporada 2009-2010, bajo la batuta de Thomas Ostermeier y con directores como Jossi Wieler, Falk Richter, Ivo van Hove, Volker Lösch, Friederike Heller, Benedict Andrews y Marius von Mayenburg, este teatro continúa con su reinterpretación contemporánea de los clásicos y su repertorio de nuevos autores. La Schaubühne tiene además una intensa actividad cultural que incluye concursos para nuevos directores, un festival y talleres.

El autor, director y traductor Falk Richter nació en 1969. Entre sus obras se encuentran *Gott ist ein DJ*, *Nothing Hurts*, *PEACE* y *Electronic City*. Ha sido director en residencia en la Schauspielhaus Zürich, donde llevó a escena piezas como *Die Nacht singt ihre Lieder*, de Jon Fosse; *Polaroids*, de Mark Ravenhill y *A Number*, de Caryl Churchill.

Anouk van Dijk fue durante casi una década solista del Rotterdam Dance Group y la Pretty Ugly Dance Company de Amanda Miller. Desde 1996 se dedica en exclusiva a la creación e interpretación de sus propios trabajos: quince piezas y más de veinte coreografías cortas que han recibido el aplauso de crítica y público. Anouk van Dijk ha desarrollado su propio sistema coreográfico, la "contratécnica", un estilo de equilibrios dinámicos que permite cambios extremos en la dirección de los movimientos y da lugar a espectaculares giros articulados.

## Teatros, fechas y horarios

Madrid. Teatros del Canal  
Sala Roja

Tel. 91 308 99 99

www.teatrosdelcanal.org

21 y 22 de mayo a las 20 horas.

23 de mayo a las 18 horas.

## En el escenario

### Falk Richter, autor, traductor y director

Falk Richter estudió Dirección con Jürgen Flimm en la Universidad de Hamburgo. Presentó su primera gran producción, *Silicon*, en el festival Junge Hunde de Hamburgo (1996). Le siguieron otras, como *Attempts on her life*, de Martin Crimp (Ámsterdam, 1997), *Trainspotting* (Mainz, 1997), *In the jungle of the cities* (Atlanta, 1998), *Gott ist ein DJ* (Mainz, 1999), *Nothing Hurts* (Kampnagel, 1999), que fue invitada al Theatertreffen de Berlín en 2000, y *We Come to the River*, ópera de Hans Werner Henze, en el Hamburgische Staatsoper.

Para la Schaubühne ha dirigido su obra *PEACE* (2000); *Far Away*, de Caryl Churchill (2001); *4.48 Psychosis*, de Sarah Kane (2001); sus obras *Electronic City (Das System 1)*, dirigida por Tom Kühnel (2004) y *Unter Eis (Das System 2)* (2004); *Amok WENIGER NOTFÄLLE (Das System 3)*, con textos de Martin Crimp; su obra *Hotel Palestine (Das System 4)* (2004); *La gaviota*, de Antón Chéjov (2004); su obra *Die Verstörung* (2005); *Las tres hermanas*, de Antón Chéjov (2006); su obra *Im Ausnahmezustand* (2007); *El jardín de los cerezos*, de Chéjov (2008) e *Intriga y amor*, de Friedrich Schiller (2008).

### Anouk van Dijk, coreógrafa y bailarina

Anouk van Dijk fue durante casi una década solista, entre otras compañías, del Rotterdam Dance Group y de la Pretty Ugly Dance Company, de Amanda Miller.

Desde 1996 se dedica en exclusiva a la creación e interpretación de sus propios trabajos. Dirige su compañía, la anoukvan-dijk dancecompany, desde 1998 y recibió el prestigioso premio Lucas Hoving en el año 2000. Desde entonces, sus trabajos han realizado extensas giras. Anouk van Dijk ha creado quince piezas y más de veinte coreografías cortas, recibiendo internacionalmente, el aplauso de crítica y público. Ha depurado su propio sistema coreográfico, la "contratécnica", un estilo de equilibrios dinámicos que permite cambios extremos en la dirección de los movimientos y da lugar a espectaculares giros articulados.

### Peter Cseri, bailarín, actor, cantante

Peter Cseri nació en Hungría en 1978, donde estudió Ballet Clásico. Posteriormente asistió a la Codarts Dans Academie de Rotterdam. Se formó con muchos profesores reconocidos internacionalmente y trabajó como intérprete independiente en Holanda. Ha colaborado con varias compañías, como la de Anouk van Dijk, Club Guy y Roni and the Hans Hof-Ensemble. También trabaja como artista de mimo y cantante.

### Lea Draeger, actriz

Lea Draeger nació en 1980 y estudió Interpretación en el Leipzig College of Music and Theater. En 2003 formaba parte del *acting studio* del Teatro Nacional Alemán de Weimar. Ha trabajado en *Ivanov*, en el Bochum Schauspielhaus, dirigido por Matthias Hartmann, y en numerosas producciones de este teatro bajo la dirección de Florian Scholz, Julia von Sell, O. Hilliger y Thomas Thieme. En televisión se la ha visto en *Die Rettungsflieger*, dirección de Gero Weinreuter.

En la Schaubühne ha interpretado a Natalja Ivanovna en *Las tres hermanas*, de Antón Chéjov, dirección de Falk Richter (2006); a Jenny en *The City*, de Martin Crimp, dirección de Thomas Ostermeier (2008); a Luise Miller en *Intriga y amor*, de Friedrich Schiller, dirección de Falk Richter (2008) y a Stella en *A Streetcar Named Desire*, de Tennessee Williams, dirección de Benedict Andrews (2009).

### Jack Gallagher, bailarín, coreógrafo, docente

Jack Gallagher nació en Indianapolis (Estados Unidos). Estudió Danza con Jean Pierre Bonnefoux en la Universidad de Indiana, en la Chautauqua Institution y más tarde en el Alvin Ailey American Dance Center de Nueva York. Ha trabajado con Nikolais Louis Dance (1990), ISO Dance (1991), Zivi Gotheiner y Neta Pulvermacher hasta 1993. Desde 1995 Gallagher ha sido bailarín, entrenador y profesor con la Anouk van Dijk Dance Company. Desde 2002 ha desarrollado sus propias coreografías y ha creado la Compagnie Bodies Anonymous (BA), que ha actuado en más de veinte ciudades holandesas. Este grupo ha participado entre otros, en los festivales de Cadance y Oeral y ha sido invitado a actuar en otros siete países. En la actualidad Gallagher trabaja con el Teatro de Danza de Estambul.

### Vincent Redetzki, actor

Vincent Redetzki nació en 1992. Hizo sus primeras apariciones televisivas a los seis años en series y anuncios publicitarios. Fue el niño protagonista en la película *Sommer vorm Balkon*, de Andreas Dresen (2004). También ha actuado en *Die Wilden Hühner* (2007). En 2006 ganó el Undine Award por Mejor Debut Cinematográfico.

En la Schaubühne ha actuado en *The Distraction*, de Falk Richter dirigida por el autor (2005); *State of Emergency*, dirección de Falk Richter (2007) y *A Streetcar Named Desire*, de Tennessee Williams, dirección de Benedict Andrews (2009).

# TRUST

## Judith Rosmair, actriz

Judith Rosmair nació y creció en Múnich. Estudió en el Instituto de Música y Arte Dramático de Hamburgo. En el Bochum Schauspielhaus trabajó, entre otros directores, con Frank-Patrick Steckel, Jürgen Gosch, Leander Haußmann, Werner Schroeter, Frank Castorf, Dimiter Gotscheff y Jürgen Kruse.

Entre los papeles que ha interpretado están Lieschen en *Die Wupper*; Cressida en *Troilus and Cressida*, de Shakespeare; Louise en *Amor e intriga*, de Schiller; Klara en *Maria Magdalena*, de Hebbel; Gretch en *Urfaust*, de Goethe; *Honey en Who's Afraid of Virginia Woolf*; Martha en *El malentendido*, de Camus y Ariel en *The Tempest*, de Shakespeare.

Desde 2000 a 2008 trabajó en el Thalia Theatre de Hamburgo. Entre los papeles que encarnó, Ofelia en *Hamlet*, dirección de Jürgen Kruse; Suki en *Celebration*, de Harold Pinter, dirección de Stephan Kimmig; Queen Isabella en *Edward II*, de Christopher Marlowe, dirección de Martin Kušej; Abbie Putnam en *Desire Under the Elms*, de Eugene O'Neal, dirección de Jürgen Kruse; *Das wird schon. Nie mehr lieben!*, de Sibylle Berg, dirección de Isabel Osthues; *Dies ist kein Liebeslied*, de Karen Duve, dirección de Jorinde Dröse; Dorine en *Tartuffe*, de Molière, dirección de Dimiter Gotscheff o Gudrun Ensslin en *Ulrike Maria Stuart*, de Elfriede Jelinek, dirección de Nicolas Stemann.

Judith Rosmair fue nombrada Actriz del Año 2007 por los críticos de Theater heute.

Desde 2008 es miembro de la compañía del Schaubühne, donde ha interpretado, entre otras, a Susan en *The Cut*, de Mark Ravenhill, dirección de Thomas Ostermeier (2008); a Lady Milford en *Intriga y amor*, de Schiller, dirección de Falk Richter (2008); *Entgrenzung. A Project of Frank Oberhäuser*, dirección de Frank Oberhäuser (2010).

## Kay Bartholomäus Schulze, actor

Nacido en 1966, Schulze estudió en el Instituto Ernst Busch de Arte Dramático de Berlín. De 1990 a 1999 interpretó en el German Theater de Berlín, entre otras, *Gespensersonate*, *Quai West*, *Stories from the Vienna Woods*, *Torquato Tasso*, *Ithaca*, *Othello* y *The Blue Bird*.

Desde 1999 es miembro de la compañía del Schaubühne, donde ha interpretado, entre otras, *4.48 Psychosis*, de Sarah Kane, dirección de Falk Richter (2001); *Casa de muñecas*, de Henrik Ibsen, dirección de Thomas Ostermeier (2001); *Hedda Gabler*, de Henrik Ibsen, dirección de Thomas Ostermeier (2006); *El jardín de los cerezos*, de Antón Chéjov, dirección de Falk Richter (2008); *Intriga y amor*, de Schiller, dirección de Falk Richter (2008) y *Entgrenzung. A Project of Frank Oberhäuser*, dirección de Frank Oberhäuser (2010).

## Stefan Stern, actor

Stefan Stern (Frankfurt/ Oder, 1982) ha sido miembro del Teatro Libre de Frankfurt de 2002 a 2004. Estudió Interpretación en el Instituto Ernst Busch de Arte Dramático. Ha interpretado varios papeles en *New Lives*, en el Teatro Alemán de Berlín, dirección de Robert Schuster (2006).

En la Schaubühne ha interpretado, entre otros: a Yasha en *El Jardín de los cerezos*, de Antón Chéjov, adaptado y dirigido por Falk Richter (2008); a Laertes y Rosenkrantz en *Hamlet*, de William Shakespeare, dirección de Thomas Ostermeier (2008); a Ferdinand en *Intriga y amor*, de Schiller, dirección de Falk Richter (2008); a Helmar Bertrand en *The Pigeons*, de David Gieselmann, dirección de Marius von Mayenburg (2009) y a Len in *Saved*, de Edward Bond, dirección de Benedict Andrews (2010).

## Nina Wollny, bailarina

Nina Wollny (Bremen, 1980) realizó sus estudios de Danza en La Rotterdam Dance Academy. Se unió a la compañía de danza de Anouk van Dijk anoukvandijk dc, con la que trabajó en muchas producciones, como *Borrowed Landscapes*. En los últimos años ha actuado como jefa de ensayos de la compañía. Desde 1995 enseña la *Contratécnica* de van Dijk en diversos festivales y escuelas.

## Malte Beckenbach, músico

Malte Beckenbach nació en Berlín y se formó en París, Bonn y la capital alemana. En 1999 trabajó por primera vez con Falk Richter en *God is a DJ*, estreno mundial en el Staatstheater Mainz. Otras colaboraciones han sido *The Handbag y Who* (2000); *Nightsongs, In the Distance* (2001) o *A Number* (2003).

Ha colaborado con Anouk van Dijk y Tom Kühnel.

Para la Schaubühne ha trabajado para *PEACE*, de Falk Richter, dirigida por el autor (2000); *The System 1/ Electronic City*, de Falk Richter, dirección de Tom Kühnel (2004); *The System 3/ Amok Fewer Emergencies*, de Falk Richter, con textos de Martin Crimp, dirección de Falk Richter (2004); *Hedda Gabler*, de Henrik Ibsen, dirección de Thomas Ostermeier (2005); *Bombed*, de Sarah Kane, dirección de Thomas Ostermeier (2005); *Las tres hermanas*, de Chéjov, dirección de F. Richter (2006); *El feo*, de Marius von Mayenburg, dirección de Benedict Andrews (2007); *Drunk Enough to Say I Love You?*, de Caryl Churchill, dirección de Benedict Andrews (2007); *El perro, la noche y el cuchillo*, de Marius von Mayenbur, dirección de Benedict Andrews (2008); *Las palomas*, de David Gieselmann, dirección de Marius von Mayenburg (2009) y *Saved*, de Edward Bond, dirección de Benedict Andrews (2010).

## Más en

[www.schaubuehne.de](http://www.schaubuehne.de)

## Schaubühne am Lehniner Platz

Un proyecto de FALK RICHTER y ANOUK VAN DIJK

Dirección y coreografía

FALK RICHTER  
ANOUK VAN DIJK

Intérpretes

PETER CSERI  
ANOUK VAN DIJK  
LEA DRAEGER  
JACK GALLAGHER  
VINCENT REDETZKI  
JUDITH ROSMAIR  
KAY BARTHOLOMÄUS SCHULZE  
STEFAN STERN  
NINA WOLLNY  
MALTE BECKENBACH (músico)  
KATRIN HOFFMANN  
DANIELA SELIG  
MALTE BECKENBACH  
JENS HILLJE  
CARSTEN SANDER

Escenografía

Vestuario

Música

Dramaturgia

Iluminación

Una coproducción con anoukvandijk dc.

Con el apoyo del Nederlands Fonds voor Podiumkunsten, Gemeente Amsterdam y la Embajada del Reino Unido en los Países Bajos.

Agradecimientos a la ciudad de Ámsterdam.

## TRUST

## Schaubühne am Lehniner Platz

## Tagesspiegel, Andreas Schäfer, 12/10/09

Richter trabajó con la coreógrafa holandesa Anouk van Dijk hace diez años en *Nothing Hurts*. Ahora, con *Trust*, ambos han creado una pieza que aúna enredo y derrumbre financiero y personal, lo que resulta muy entretenido y nos ofrece fogonazos que nos permiten penetrar en la opacidad de los procesos complejos mientras se desarrollan situaciones virtuosas y grotescas entre las parejas.

## Süddeutsche Zeitung, Christine Dössel, 14/10/09

Una y otra vez la velada finaliza con furiosos interludios y líneas chocantes que chocan con el desilusionado fluir del texto como bombas de locura.

## Frankfurter Rundschau, Peter Michalzik, 13/10/09

Estaba claro que Richter iba a escribir sobre la crisis financiera (...) Pero nadie esperaba que lo hiciera con tanta amargura, humor, desesperación y enfado como en *Trust* (...) El joven actor Stefan Stern tiene un largo monólogo justo al comienzo en el que cuenta una de esas historias de Falk Richter con una precisión maravillosa, rica en detalles y una insistencia como si realmente pudiera conseguir algo con ello. (...) Anouk van Dijk ha llevado lejos a los actores; se las arreglan perfectamente dentro del grupo de danza al igual que los bailarines se integran en la obra. Al menos en ese nivel, las relaciones de trabajo funcionan excelentemente.

## Taz, Anne Peter, 12/10/09

*Trust* es un espectáculo inteligente, estéticamente inspirador y muy entretenido que intenta responder a la pregunta ¿qué monstruo ha alumbrado esta sociedad sin fe en las relaciones interpersonales ni en las políticas económicas?

(...) Combinados en muchas formas, danza y teatro son instantáneamente coherentes. Junto a Rosmair, Schulze y Stern, Lea Draeger y Vincent Redetzki pertenecen al Schaubühne ensemble, integrado con destreza y que, con la misma Anouk van Dijk y los bailarines Nina Wollny, Peter Cseri y Jack Gallagher, se fusionan en un conjunto asombroso e increíblemente homogéneo. (...) El poder explosivo de los arreglos de danza (...) tiene el efecto de un disparo de pura adrenalina. (...) Teatro contemporáneo al borde de un ataque de nervios, el Schaubühne en alza.

LA CRÍTICA

de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXVII festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXVII festival de otoño en p